

Siempre a su disposición para ayudarle

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite
www.philips.com/welcome

PD9016P



Manual del usuario

PHILIPS

Contenido

1	A advertencias y seguridad	4
	Seguridad	4
	Conformidad	7
	Conservación del medioambiente	8
	Copyright	9

2	Su reproductor de DVD portátil	10
	Contenido de la caja	10
	Descripción de la unidad principal	11

3	Introducción	13
	Preparación	13
	Conexión de la alimentación	14
	Encendido/apagado	15
	Selección del idioma de los menús	15

4	Uso del reproductor	17
	Reproducción de discos	17
	Conexión de un equipo adicional	20

5	Ajustes de configuración	23
----------	---------------------------------	-----------

6	Información del producto	24
----------	---------------------------------	-----------

7	Solución de problemas	25
----------	------------------------------	-----------

1 Advertencias y seguridad

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar este producto. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

Seguridad

Atención a estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro del dispositivo pueden generar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta.



El signo de exclamación indica las características importantes cuya información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el dispositivo no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad ni se deben colocar sobre éste objetos que contengan líquidos.

ATENCIÓN: Para evitar riesgos de una descarga eléctrica, inserte el enchufe por completo. (En regiones con enchufes polarizados: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión).

Instrucciones de seguridad importantes

① Lea estas instrucciones.

- ② Guarde estas instrucciones.
- ③ Preste atención a todas las advertencias.
- ④ Siga todas las instrucciones.
- ⑤ No use este aparato cerca del agua.
- ⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- ⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- ⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- ⑨ No omita la opción de seguridad que ofrecen los enchufes polarizados o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos conectores planos, uno más ancho que el otro. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos conectores planos y un tercer conector de conexión a tierra. El conector plano más ancho y el tercer conector le ofrecen seguridad adicional. Si el enchufe suministrado no encaja correctamente en la toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar el conector obsoleto.
- ⑩ Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde sale del aparato.
- ⑪ Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.
- ⑫ Utilice únicamente las fuentes de alimentación que se indican en el manual de usuario.
- ⑬ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.



- ⑭ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.

- ⑮ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.
- ⑯ No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- ⑰ No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- ⑱ Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que la eliminación de estos materiales se encuentre bajo regulación debido a causas medioambientales. Para obtener información sobre el desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

Seguridad auditiva

Utilice un nivel de sonido moderado.

- El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.
- El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el "nivel de comodidad" de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel "normal" puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

Para establecer un nivel de sonido seguro:

- Fije el control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles "seguros", también puede provocar una pérdida auditiva.
- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.
- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso. No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, ni cuando practique ciclismo, skateboard, etc., ya que podría suponer un riesgo para el tráfico y es ilegal en muchas zonas.

Conformidad

Nota para EE.UU.:

Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la sección 15 del reglamento FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones particulares. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

No obstante, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puedan percibir encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión con experiencia.

El equipo cumple el Reglamento de la FCC, Parte-15 y el estándar 21 CFR 1040.10. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Aviso para Canadá

Este aparato digital de clase B cumple la regulación canadiense ICES-003.

Este aparato incluye esta etiqueta:



Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

Cualquier cambio o modificación que se realice en este producto que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Conservación del medioambiente

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje y equipos antiguos.

Reciclaje del producto y de la batería integrada

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas y productos eléctricos y electrónicos.

La eliminación correcta de estos productos ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Visite www.recycle.philips.com para obtener más información sobre un centro de reciclaje de su zona.

Copyright



Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor recogida en las patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual pertenecientes a Rovi Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa y el desmontaje.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios. Philips se reserva el derecho a modificar los productos en cualquier momento sin estar obligada a ajustar los suministros anteriores con arreglo a ello.



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

2 Su reproductor de DVD portátil

Podrá reproducir los siguientes discos en el reproductor de DVD (incluidos los CD-R, CD-RW, DVD±R y DVD±RW):

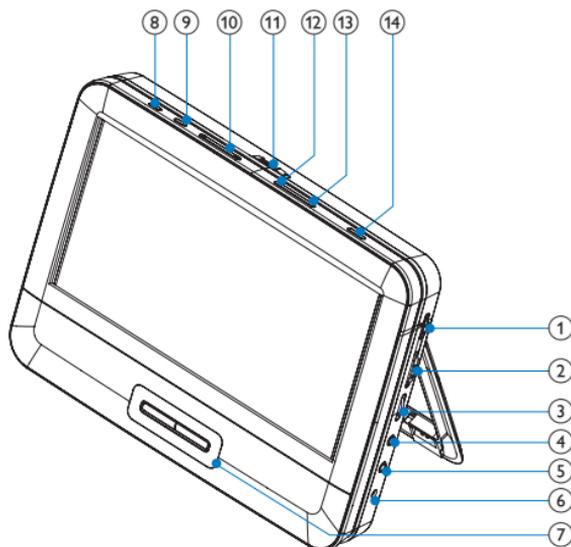
- DVD-vídeo
- CD de vídeo
- CD de audio
- CD de MP3
- Discos con archivos JPEG

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- 2 unidades principales
- 2 adaptadores de alimentación de CA, ASUC12A-090080 (Philips)
- 1 adaptador para coche
- 2 cables AV
- 2 bandas de montaje
- 1 manual de usuario

Descripción de la unidad principal



- ① **DVD/AV IN**
 - Cambia al modo DVD/AV IN.
- ② **ON/OFF**
 - Enciende o apaga el reproductor de DVD.
- ③ **VOL+/VOL-**
 - Aumenta o disminuye el volumen.
- ④ 
 - Conexión para auriculares.
- ⑤ **AV OUT**
 - Toma de salida de audio/vídeo.
- ⑥ **9-12V DC IN**
 - Toma para la fuente de alimentación.

- 7 ▲, ▼, ◀, ▶
- Sirve para navegar por los menús.
- ◀◀, ▶▶
- Busca hacia adelante o hacia atrás a distintas velocidades.
- ▶||/OK
- Confirma una entrada o selección.
 - Inicia, pone en pausa o reanuda la reproducción del disco.
-
- Detiene la reproducción del disco.
- 8 **BRIGHTNESS**
- Ajusta el brillo de la pantalla.
- 9 **SETUP**
- Accede o sale del menú de configuración.
- 10 **I◀, ▶I**
- Salta al título, capítulo o pista anterior o siguiente.
- 11 **OPEN ▶**
- Abre el compartimento de discos.
- 12 **DISC MENU**
- Para DVD, accede al menú de disco o sale de él.
 - Para VCD, activa o desactiva el modo de control de reproducción PBC (del inglés Playback Control).
 - En discos VCD versión 2.0 o SVCD con PBC activado, vuelve al menú.
- 13 **OPTIONS**
- Accede a las opciones relacionadas con la actividad o selección actual.
- 14 **AV MODE**
- Cambia entre los modos PAL y NTSC.
 - Apaga la pantalla del panel frontal cuando el reproductor está conectado al televisor.

3 Introducción



Precaución

- Use los controles sólo como se indica en este manual de usuario.
- Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del dispositivo. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del aparato. Escriba los números aquí:

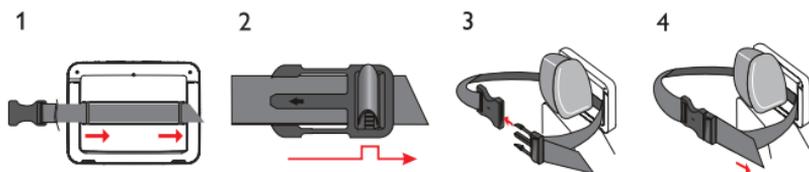
Número de modelo _____

Número de serie _____

Preparación

Montaje de la unidad en el coche

Para utilizar el reproductor en un coche, coloque la unidad principal y la pantalla adicional en la parte posterior de los reposacabezas de los asientos delanteros.



- 1 Pase la banda a través de los orificios situados en la parte posterior de la unidad principal.
- 2 Sujete la hebilla con la flecha mirando hacia usted y después colóquela en la banda.
- 3 Coloque la unidad principal en la parte posterior del reposacabezas y después cierre la hebilla.
- 4 Tire de la banda para ajustar la unidad principal al reposacabezas.

- Para colocar la pantalla adicional repita los pasos anteriores.

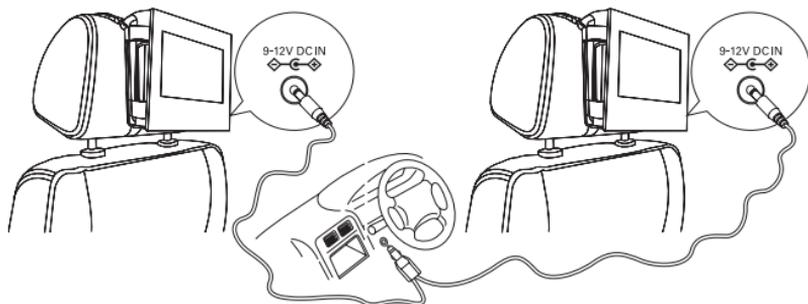
Conexión de la alimentación

Conexión a través del adaptador para coche



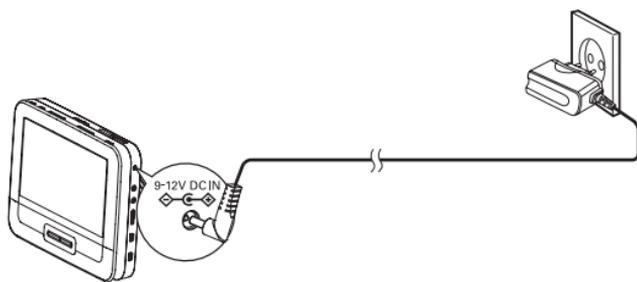
Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje que se indica en la parte posterior o inferior del reproductor.
- Riesgo de descarga eléctrica. No desenchufe nunca el adaptador de CA, tire siempre del enchufe desde la toma. Nunca tire del cable.



- 1 Conecte uno de los extremos del conector doble del cable de CA a las tomas **DC IN** de las unidades principales.
- 2 Conecte el extremo con un solo conector a la toma del encendedor del coche.

Conexión a través del adaptador de CA



- 1 Conecte el cable del adaptador de CA a:
 - La toma **DC IN** de la unidad principal.
 - La toma de alimentación.

Encendido/apagado

- 1 Deslice el interruptor **ON/OFF** de las unidades principales hasta la posición **ON**.
- 2 Para apagar el reproductor, deslice el interruptor **ON/OFF** a la posición **OFF**.

Selección del idioma de los menús

Puede elegir distintos idiomas para el texto de visualización en pantalla.

- 1 Deslice el interruptor **DVD/AV IN** hasta la posición **DVD**.
- 2 Pulse **SETUP**.
 - ↳ Aparece el menú de configuración.



- 3 Vaya a [-- Pág. de Conf. General --] > [Idioma menús] (idioma de visualización en pantalla).
- 4 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un idioma.
- 5 Pulse ► / OK para confirmar.
- 6 Pulse **SETUP** para salir.

4 Uso del reproductor

Reproducción de discos

- 1 Deslice el interruptor **DVD/AV IN** hasta la posición **DVD**.
- 2 Deslice **OPEN ▶** en la unidad principal.
- 3 Introduzca el disco con la etiqueta mirando hacia usted.
- 4 Presione hacia abajo para cerrar el compartimento de discos.
 - ↳ La reproducción se inicia automáticamente. De lo contrario, pulse **▶||** /OK.
 - Si aparece un menú, seleccione un elemento y, a continuación, pulse **▶||** /OK para iniciar la reproducción.
 - Para hacer una pausa, pulse **▶||** /OK. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.
 - Para detener la acción, pulse **■** dos veces.
 - Para seleccionar el elemento anterior o siguiente, pulse **◀◀** o **▶▶**.
 - Para iniciar la búsqueda dentro de un vídeo/audio, pulse **◀◀** o **▶▶** una o más veces.

Opciones de reproducción

Selección del idioma de audio

Para DVD que contengan dos idiomas de subtítulos o más:

- 1 Pulse **OPTIONS**.
 - ↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Audio]**.
- 3 Pulse **◀◀** / **▶▶** para seleccionar un idioma.
- 4 Pulse **▶||** /OK para confirmar.

Selección del idioma de subtítulos

Para DVD que contengan dos idiomas de subtítulos o más:

- 1 Pulse **OPTIONS**.
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Subtítulos]**.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar unos subtítulos.
- 4 Pulse **▶||/OK** para confirmar.

Repetición

Durante la reproducción, puede seleccionar distintas opciones de repetición.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Repetir]** y, a continuación, pulse los botones de navegación para seleccionar una opción de repetición.
Para DVD
 - **[Repetir desact]**: desactiva el modo de repetición
 - **↻ [Capítulo]**: repite el capítulo actual
 - **↻ [Título]**: repite el título o la pista actual
 - **↻ [Todo]**: repite todos los títulos del discoPara VCD/MP3/CD/DivX
 - **[Repetir desact]**: desactiva el modo de repetición
 - **↻ [Pista]**: repite la pista actual
 - **↻ [Todo]**: repite todas las pistas
- 3 Seleccione una opción y, a continuación, pulse **▶||/OK** para confirmar.
- 4 Pulse **OPTIONS** para salir.



Consejo

- Para VCD, si la función de control de la reproducción (PBC) está activada, no podrá repetir elementos.

Visualización del tiempo de reproducción

Durante la reproducción, pulse **OPTIONS**.

↳ Aparece el menú de opciones.

- 1 Seleccione **[Contador]** y, a continuación, pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar una opción de visualización.

↳ Las opciones de visualización varían según el tipo de disco.

Opción	Acción
[Transc título] / [Transc. capítulo]	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido del título o capítulo del DVD.
[Rest. título] / [Rest. capítulo]	Muestra el tiempo de reproducción restante del título o capítulo del DVD.
[Transc. indi.] / [Transc. total]	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido de la pista o del disco VCD/SVCD.
[Rest. individual] / [Restante total]	Muestra el tiempo de reproducción restante de la pista o del disco VCD/SVCD.

2 Seleccione una opción y, a continuación, pulse ►||/OK.

Selección del modo de audio

Cuando reproduzca VCD, podrá seleccionar un modo de audio.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Audio]**.
- 3 Pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar el canal de audio: **[Estéreo]**, **[Izquierda mono]** o **[Derecha mono]**.

Ajuste del brillo de la retroiluminación de la pantalla



Nota

- Puede ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla para que se adapte a las condiciones de iluminación.

Durante la reproducción, pulse **BRIGHTNESS** varias veces para seleccionar una opción.

- **[Alta]**
- **[Normal]**
- **[Pant.]**

Conexión de un equipo adicional

Conexión de los reproductores de DVD duales



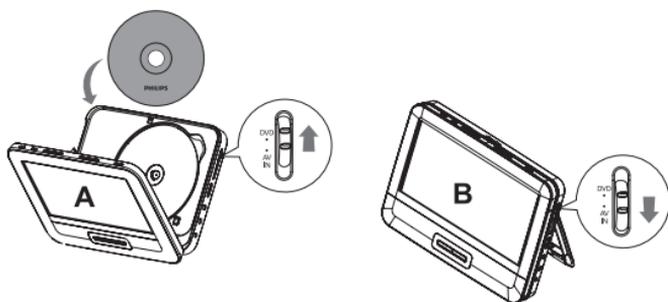
Precaución

- Apague los reproductores de DVD duales antes de conectarlos.

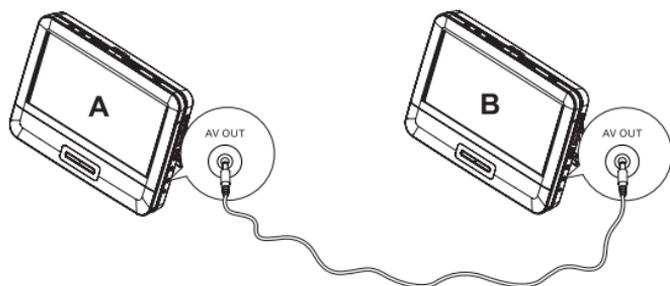
Puede ver el mismo contenido en dos pantallas conectando los reproductores de DVD duales entre sí.

Para ver la misma visualización en ambos reproductores de DVD:

- 1 En un reproductor: deslice el interruptor **DVD/AV IN** a **DVD** y, a continuación, inserte un disco.
- 2 En el otro reproductor: deslice el interruptor **DVD/AV IN** a **AV IN**.



- 3 Conecte el cable AV suministrado en las tomas **AV OUT** de cada reproductor de DVD.



- 4 Cambie **ON/OFF** a la posición **ON** en ambos reproductores.
↳ La reproducción se inicia al mismo tiempo en ambos reproductores.

Nota

- No conecte el cable AV a la toma de auriculares.

Conexión a un televisor

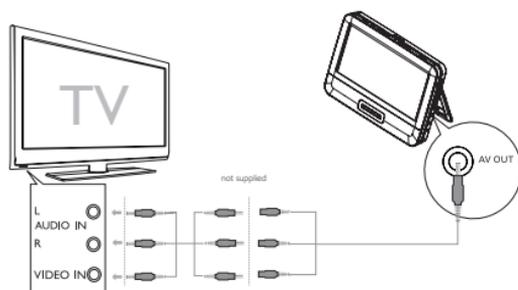
Precaución

- Apague el reproductor antes de conectarlo a cualquier otro equipo adicional.

Puede conectar el reproductor a un televisor o amplificador para disfrutar de discos DVD.

El color de los cables de AV (el cable AV de conexión al televisor no está incluido) debe coincidir con el color de las tomas:

- el cable amarillo es para la toma de vídeo amarilla.
- el cable rojo/blanco es para la toma de audio roja/blanca.



 Consejo

- Para ahorrar energía, pulse **AV MODE** para apagar la pantalla del panel frontal.

5 Ajustes de configuración

Para sacar el máximo partido a la experiencia de reproducción, utilice **SETUP** para configurar con precisión los ajustes.

- 1 En el modo de DVD, pulse **SETUP**.
↳ Aparece el menú de configuración.
- 2 Utilice los botones de navegación para seleccionar una opción y pulse **▶||** /OK para confirmar.

[-- Pág. de Conf. General --]

[Idioma menús]	Selecciona un idioma de visualización en pantalla.
[salvapantallas]	Activa/desactiva el protector de pantalla.
[Última Memoria]	Selecciona si desea iniciar la reproducción desde el punto en el que el vídeo se detuvo la última vez.
[Marca de Ángulo]	Selecciona las opciones de visualización de marca de ángulo.

[-- Pág de Conf. de Vídeo--]

[Brillo]	Ajusta el brillo de la pantalla.
[Contraste]	Ajusta el contraste de la pantalla.
[Pantalla TV]]	Selecciona una relación de aspecto.
[Tipo de TV]	Selecciona un estándar de televisión.
[Contraseña]	
[Contraseña]	Cambia la contraseña (3308 de forma predeterminada).

[-- Página de preferencias --]

[Audio]	Selecciona un idioma de audio.
[Subtítulos]	Selecciona el idioma de los subtítulos en un DVD.
[Menú de disco]	Selecciona un idioma del menú del disco.
[Parental]	Selecciona un nivel de control parental.
[Predetermin.]	Restablece los ajustes originales.

- 3 Pulse **◀◀** para volver al nivel de menú anterior.
- 4 Pulse **SETUP** para salir.

6 Información del producto



Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Dimensiones

- Unidad principal (cada una) 240 x 183 x 38 mm

Peso

- Unidad principal (cada una) 0,9 kg

Adaptador de alimentación de CA ASUC12A-090080 (Philips)

Fuente de alimentación Entrada: 100-240 V, 50/60 Hz 0,3 A
Salida: 9 -12V de CC --- 0,8 A

Consumo de energía

7,2 W

Rango de temperatura de funcionamiento De 0 a 45 °C

Láser de longitud de ondas 650 nm

Salida de vídeo

Formato PAL & NTSC

Nivel de salida 1 V_p - p ± 20%

Impedancia de carga 75 Ω

Salida de línea de audio

Salida de audio (audio analógico) Nivel de salida: 2 V ± 10%

Impedancia de carga 10 K Ω

Distorsión de audio + ruido ≤ -80 (1 KHz)

Respuesta de frecuencia 20 Hz-20 KHz ± 1 dB

Relación señal/ruido ≥ 80 dB

Separación de canales ≥ 80 dB

Rango dinámico ≥ 80 dB

7 Solución de problemas



Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. No quite nunca la carcasa del reproductor.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo.

Si tiene problemas al usar el reproductor, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, registre el reproductor y solicite asistencia en www.philips.com/support.

No hay alimentación

- Compruebe que las dos clavijas del cable de alimentación están bien conectadas.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma del encendedor del coche o en la toma de CA.

No hay sonido

- Ajuste el volumen.
- Asegúrese de que se ha conectado correctamente el cable AV.

Imagen distorsionada

- Limpie el disco. Limpie el disco desde el centro hacia fuera con un trapo limpio y suave, que no deje pelusa.
- Asegúrese de que el formato de salida del vídeo sea compatible con el televisor.
- Cambie el formato de salida de vídeo para ajustarlo a su televisor o programa.
- La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. Sin embargo, tal vez vea aparecer pequeños puntos negros o puntos brillantes (rojos, azules, verdes) de forma continua en la pantalla LCD. Este es un resultado normal del proceso de fabricación y no indica ninguna avería.

No se puede reproducir el disco

- Asegúrese de que la etiqueta del disco esté hacia arriba.
- Limpie el disco. Limpie el disco desde el centro hacia fuera con un trapo limpio y suave, que no deje pelusa.
- Compruebe si el disco está dañado probando con otro disco.

No hay sonido o vídeo en la pantalla doble

- Asegúrese de que el cable AV está conectado a la toma **AV OUT** del reproductor.
- Asegúrese de que el interruptor DVD/AV IN está en la posición correcta en ambos reproductores (consulte 'Conexión de los reproductores de DVD duales' en la página 43).

El reproductor se calienta

- Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

CERTIFICADO DE GARANTÍA EN ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY

IMPORTANTE

El presente certificado de garantía es válido únicamente en la República Argentina, República Oriental del Uruguay y República del Paraguay. Para que el mismo tenga validez, es imprescindible que esté completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.

Producto: _____ Modelo: _____

Nro. De Serie: _____ Fecha de Venta: _____

Firma y sello de la casa vendedora: _____

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.
Dirección: Vedia 3892 – Buenos Aires, Argentina.**



PHILIPS

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada "la empresa", garantiza al comprador de este producto, a partir de la fecha de adquisición y por el término de:

- **6 (seis) meses** para los siguientes productos: Mini Sistemas Hi Fi, Micro Sistemas Hi Fi, Parlantes para iPhone & iPod Hi Fi, Reproductores de CD Portátiles, Stereos para automóvil, Parlantes y Potencias para automóvil, Reproductores de audio digital, Radio relojes, Radios portátiles, Cámaras fotográficas digitales y Marcos digitales para fotos,
- **1 (un) año** para los siguientes productos: Home Theaters, Reproductores de Blu-ray, Reproductores de DVD, Micro Theaters / Micro Sistemas con DVD, Mini Sistemas Hi Fi con reproducción de DVD, Reproductores de DVD Portátiles,
- **2 (dos) años** para los Reproductores de MP3 y MP4 fabricados en Fabrica Austral de Productos Eléctricos S.A. (FAPESA),

el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo –sin cargo alguno para el adquirente– cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la República Argentina, República Oriental del Uruguay y República del Paraguay.
2. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
3. Serán causas de anulación de esta garantía, en los casos que corresponda:
 - 3.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
 - 3.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que implique uso en condiciones anormales.
 - 3.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el "Manual de instalación y uso" que se adjunta al producto.
 - 3.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
4. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
 - 4.1. Enmiendas o raspaduras en los datos incluidos en la etiqueta del artefacto, certificado de garantía o factura.
 - 4.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
5. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
 - 5.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
 - 5.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
 - 5.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de conexión del artefacto a fuentes de energía (Red eléctrica, pilas, baterías, etc) que no sean las especificadas en el Manual de uso del mismo.
 - 5.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causados por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
 - 5.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
 - 5.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
6. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
7. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.

8. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa asegura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito, fuerza mayor.
9. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
10. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
11. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.

Centros de Atención al Cliente

ARGENTINA
Tel.: 0800-888-7532
(Número gratuito)
(011) 4544-2047

PARAGUAY
Tel.: 009-800-54 1 0004
(Número gratuito)

URUGUAY
Tel.: 0004-054 176
(Número gratuito)

Para más Información visite nuestra web: www.philips.com.ar

■ CAPITAL FEDERAL

ELECTARG S.R.L.

Vedia: Vedia 3850 - Tel.: 4546-7772

Centro: Av. Córdoba 1357 - Tel.: (011) 4811-0084/91050

Cabalitta: J. M. Moreno 287 - Tel.: (011) 4903-6867/ 6854/8983

Saladillo: Saladillo 2527 - Tel.: (011) 5554-9400

ATTENDANCE S.A.

Av. Monroe 3351 | Tel.: (011) 4545-5574 - 4545-4700

DIG TRONIC

Av San Martín 1762 | Tel.: (011) 4583-1501

GATTUSO DEMETRIO

Juan Bautista Alberdi 3425 | Tel.: (011) 4619-1631

■ GRAN BUENOS AIRES

Avellanada Bernal Flores de Varela	Casa Torres S.A. Saeco - Casa Divi (A) Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559 Av. Los Quilmes 966 San Martín 2574	(011) 4255-5854 (011) 4251-0290 (011) 4255-5854 (011) 4467-7140 (011) 4255-5854 (011) 4292-8900 (011) 4239-2115 (011) 4244-0397 (011) 4224-6640
Lanús Lomas de Zamora	Casa Torres S.A. Attendance S.A.	Ituzingó 1666 Av. Hipólito Yrigoyen 9228	(011) 4255-5854 (011) 4239-2115 (011) 4224-6640
Lomas de Zamora	Electarg S.R.L.	Italia 78	(011) 4798-1408 (0237) 463-9500 (011) 4627-5656 (011) 4629-6083 (011) 4798-1945 (011) 4794-7117 (011) 4255-5854 (011) 4253-6700
Martínez Moreno Morán Morón Olivos	Saeco - Sugar Service (A) Argentronica Servotronic Saeco - Electro Hogar (A) Electarg S.R.L.	Cordoba 24 Teniente Camilli 102 Nra. Sra. Buen Viaje 1222 Mendoza 23 D F Sarmiento 3562	(011) 4798-1945 (011) 4794-7117 (011) 4255-5854 (011) 4253-6700 (011) 4654-8678 (011) 4654-8003
Ramos Mejía San Isidro San Isidro San Justo San Miguel Tigre Vicente Lopez Villa Ballester	Avesa S.R.L. (A) Electarg S.R.L. Casa Yoke (A) MC Zona Norte SRL (A) Saeco - P8 (A) TecnoSanMiguel Pantronix Saeco - Garbo Gas (A) Servotronic	Bolívar 675 Belgrano 224 Marín y Omar 22 Av. Centenario 899 Pies. Perón 831 Belgrano 999 Almirante Brown 529 Laprida 4113 José Hernández 3064	(011) 4656-0619 (011) 4747-2285 (011) 4747-4040 (011) 4445-0781 (011) 4684-4131 (011) 4749-4040 (011) 4709-1863 (011) 4767-2515 (011) 4768-5249

■ BUENOS AIRES

Azul Bahía Blanca Bahía Blanca Baradero Berisso Campana	Herleim Raúl Horacio Cita Repuestos (A) Neutron (A) Juan Francisco Mazzotta Berisso Electrónica Brander Electricidad Kauter (A)	Av. 25 de Mayo 1227 H. Yrigoyen 176 Soler 535 Azac 847 Calle 158 n°107 Lavalle 411	(02281) 42-8719 (0291) 452-0881 (0291) 453-5329 (03325) 48-4321 (0221) 46-14984 (03489) 43-2919
Chivilcoy Junín Junín Junín La Plata	Saeco - Rm Religación (A) José Capurzo Junin Service (A) Saeco - Taktak (A) Comandante Ruiz 382 Da Tos e Hijos	Roselli 208 Primera Junta 436 Alsina 537 Comandante Ruiz 382 Calle 68 Nro. 1532	(02346) 42-1546 (02346) 42-4255 (02346) 44-2754 (02346) 43-0355 (0221) 451-6021 (0221) 453-3618
La Plata La Plata La Plata Luján Mar del Plata Mar del Plata	Saeco - La Plata Service (A) Saeco - Speed Service (A) Highvision Electro Hogar - Samaritella Tauro Electrónica Central Service - Turrell	Calle 44 1250 Esq. 20 Av. 19 100 Esq. 581/9 Calle 60 n°1033 25 de Mayo 280 Jorge Newbery 1434 Obispo 2245	(0221) 45-20180 (02323) 43-8851 (0225) 42-1750 (0223) 472-1539 (0223) 472-9367 (0223) 476-0106 (0223) 476-4918 (0223) 485-9291
Mar del Plata Mar del Plata	Service Integral Saeco - Lealmar (A)	Salta 3519 Alberdi 2225	

Belgrano Congreso Floresta La Boca Palermo Villa del Parque	Saeco - Service Oficial Bateo (A) Saeco - Servi-Sar (A) Saeco - Sayg (A) Saeco - Ital Top (A) Saeco - Service Benufi (A) Saeco - Servicio del Parque (A)	Juramento 1787 Entre Rios 973 Alberdi 3415 Palos 787 Soler 3412 Tinogasta 3161	(011) 4788-3638 (011) 4304-4003 (011) 4637-2370 (011) 4301-5920 (011) 4963-6907 (011) 4502-8603
--	---	---	--

Importante:

(1) Solamente reparan pequeños aparatos domésticos, Ej. Batidora, Corta Cabello y Corta Barba, Depiladoras, Planchitas de pelo, Secadores de Pelo, Licuadoras, Mixer, Batidoras, Cafeteras, Ajuareras, Aspiradoras, Encendedoras, Planchas.

(2) Solamente reparan Audio Video, Ej. Televisores, DVD, Home Theater, Micro Sistemas, MP3, MP4, Radio Grabadores, Auto Radios, Teléfonos.

(3) Solamente reparan Cámaras Philips Saeco.

Los Talleres que no tienen asterisco reparan ambas líneas de productos (pequeños aparatos domésticos y Audio y Video).

Marcos Paz
Neococha
Pehajú
Pergamino
Pergamino
San Nicolás
San Nicolás
San Pedro
Tandil
Tres Arroyos
Zarate

Tecnicentro - Leiva
Electrónica Carnejo
Calcagni Carlos Alberto
ADVSistemas (R)
El Servicio (R)
Servitex (R)
Soco SRL (R)
Electrónica Menesal
Lazzarini Oscar Rafael
Santi Fabiani y Sergio
Electrónica Spinuzzi

■ CATAMARCA

San Martín 225

Resistencia
Resistencia

Freschi Jorge Oscar
Saeo - Service Nea (R)

■ CHUBUT

Comodoro Rivadavia

C.A.S. SRL

Esquel
Pto. Madryn
Trelew

Laboratorio Electronico
Center Electrónica
Fragron Electrónica

■ CORDOBA

Alta Gracia

Ser. Tec. Especializado - Escipia Velez Sarfield 19

Córdoba

Electrag S.R.L.

Avenida Colon 544

Córdoba

Serveco SRL

Pje. E. Marsilia 635

Córdoba

Saeo - Dreller (R)
Capaldi Abel
Saeo - Total Service (R)
Service Omega
Saeo - Bert (R)
Villa María
Villa María

Alejo 145
Mitre 738
Sarmiento 588
Brasil 253

Mitre 738
Sarmiento 588
Brasil 253

Ser. Tec. Especializado - Escipia Velez Sarfield 19

Avenida Colon 544

Pje. E. Marsilia 635

Alejandro Daniel 2939
Paunero 832
San Luis 1275
Homero Manzi 149
Dean Funes 109
Bv. Alvear 541
Mexico 421

■ CORRIENTES

Corrientes

Los Magos
Paso Los Libres

Saeo - Service (R)

San Martín 589
Brasil 1280

■ ENTRE RIOS

C. del Uruguay
Concordia
Galea
Galea

LTV Service
El Taller - Mavric
Saeo - Gualteyay (R)
Gualteyaychú
Paraná

9 de Julio 1442
San Martín 297
Victor Degral
Santigo Diaz 22
Pascual Palma 382

■ FORMOSA

Formosa

Vallejos Televisión

Mitre 276

■ JUJUY

Perico

Electronia Pá-Cor - Perifido
Total Service Jujuy

Escolastico Zegada 47
Urdininea 233

■ LA PAMPA

Gral. Pico
Gral. Pico
Santa Rosa

Electrónica M.D.
Saeo - Equipamiento Larea (R)
Tecnocyl Centro de Servicios

Calle 20 Nº 370
Calle 17 Nº 1575
Av. Roca 179

■ LA RIOJA

La Rioja

Telecolor Vázquez

España 450 - B° Evita

■ MENDOZA

Godoy Cruz

Ricardo Humberto Azañi (R)

Belgrano 1845

Godoy Cruz
Godoy Cruz
Godoy Cruz

Saeo - Chilconi (R)
Video Sistemas

Venezia 1167
Fray Luis Beltrán 1729

■ MISIONES

El Dorado

Teleson

Polonia 24

Leandro N. Alem
Posadas
Posadas

Megatones
Electrónica Cejo
Saeo - Sicon (R)

C. de Obligado 247
Av. Lopez Torres 2823
Ituzangó 5394

■ NEUQUEN

Neuquén
Neuquén
Neuquén
S. Martín de los Andes

Servitran
Galli Electrónica

Di Paolo 570
J.A. Roca 1124

Neuquén
Fotheringham 110
Brentana 519
Elordi 614

■ RIO NEGRO

Rio Colorado
Bariloche

A.V.C. Electronica
H. Electrica - Socoloty (R)

Saenz Peña 297
Av. 12 de Octubre 1575

(0220) 477-0334
(02262) 42-6134
(02396) 47-2665
(02477) 42-1177
(02477) 41-8000
(03461) 45-4729
(03461) 42-8955
(03329) 42-5523
(02293) 44-2167
(02983) 42-7369
(03467) 42-7353

(03833) 45-1498

(03722) 42-6030
(03722) 43-7561

(0297) 444-2629
(0297) 15-625-0555
(02945) 45-1457
(02965) 45-9439
(02965) 42-7073

(03547) 15-45-9036
(03547) 43-0848
(0351) 425-5999
(0351) 15-670-0070
(0351) 472-4008
(0351) 479-2024
(0351) 15-650-4470
(0358) 462-3003
(0358) 462-1236
(03571) 42-3330
(03571) 41-0300
(0353) 452-1366
(0353) 453-2951

(03783) 46-6791
(03772) 42-7463

(03442) 43-3026
(0345) 421-7059
(03444) 42-5049
(03446) 42-6380
(0343) 431-3056
(0343) 432-0636

(03717) 43-5985

(0388) 49-11696
(0388) 431-0911

(02302) 42-5047
(02302) 42-1678
(02954) 42-6902
(02954) 42-6836
(02954) 45-4951

(03822) 46-5354

(0262) 424-9930
(0262) 424-4407
(0261) 440-1457
(0261) 1111-137
(0261) 424-9601
(02627) 42-5620

(03751) 42-4014
(03751) 42-3043
(03754) 42-1236
(03752) 42-5821
(03752) 46-8375
(03752) 46-7953

(0299) 496-1957
(0299) 443-4655
(0299) 443-4899
(0299) 443-0679
(0299) 15-583-9134
(02972) 42-5155

(02931) 43-2688
(02944) 43-0219

■ SALTA

Salta

Service Salta

Alvarado 1066

(0387) 431-7256

■ SAN JUAN

San Juan

King Electrónica
Saeo - Chilconi (R)

Mendoza 627 (Sur)
Mendoza 627 N Capital

■ SAN LUIS

San Luis

Rizzotto Carlos Antonio
Villia Mercedes
Electrónica Ciancia

Junin 679
Lesin Guillot 380

■ SANTA CRUZ

Rio Gallegos

Cosmos Video

Mariano Moreno 46

(02966) 42-0456
(02966) 43-7902

■ SANTA FE

Rafaela

Rafaela Saeo - Rafaela Service (R)
Reconquista
Rosario
Rosario
Rosario

Saeo - Rafaela Service (R)
Spontan Alfredo
Electrag S.R.L.
Inagui Smito - Allara
SIP S.R.L.

Velez Sarfield 1422
Häbbegren 1516
Italia 1320
Pte. Roca 371
España 470

Jorge Harding 848
Av. Genova 1956
Catamarca 3221
Mandile Alcides
Yrigoyen 1543
Tucumán 7301
9 de Julio 2785
9 de Julio 2785
Saeo - S. Electromecanicos (R)
Siglo XXI
Siglo XXI
Deposito Abasteco Juan

(03492) 42-2292
(03492) 50-2292
(03492) 50-4264
(0341) 421-7700
(0341) 440-1598
(0341) 425-2625
(0341) 425-8180
(0341) 430-2098
(0341) 430-0203
(0341) 439-4255
(03406) 44-0513
(0342) 46-0248
(0342) 453-3553
(0342) 453-3563
(0342) 453-8249
(0342) 457-2827
(0342) 475-1528
(03462) 42-4613
(03462) 46-3548

■ SANTIAGO DEL ESTERO

Stgo. del Estero

Barchini Raúl Enrique

Rivadavia 833

(0385) 421-3872

■ TIERRA DEL FUEGO

Río Grande

Saeo - Austral Vendig (R)
Ushuaia

Piedrabuena 520
Juana Aurora 2983

(02964) 42-3410
(02901) 15-48-0832

■ TUCUMAN

S.M. De Tucumán
S.M. De Tucumán
S.M. De Tucumán

Brestauer Riquelme (R)
Edu Mag SRL (R)
Saeo - Servicio Técnico Integral (R)

San Lorenzo 15
Marco Avellaneda 129
San Martín 539 - Of. 7

(0381) 421-5225
(0381) 422-9078
(0381) 421-1859

■ CENTROS DE SERVICIOS AUTORIZADOS EN PARAGUAY

Asunción

Siro SRL

Iturbe 470 (Cicero Cruz) 25 de Mayo

(21) 44953
(21) 447033

Asunción

Eca. Relón

San Carlos de As. Escudo Ayala

Asunción

Uruguay Service

Philips Paraguay

Audín & Video

Concepción

Escamaron

Luzma Pato

Pedro Juan Caballero

Villarica

Electrónica Concepción
M.S. Servicio Store
Electrónica Linea 10
WCSA Audio & Video
Electra JB
Electrónica Nestor

Presidente Franco 384 o 14 de Mayo
Villarica 872 o Carlos Antonio López
Dr. Manuel Gondra 930
José de San Martín IV 488 Exp. Com. Dco
Natación Talavera 542
República Argentina o Estero Bellico

(021) 50262
(31) 43961
(21) 55787
(981) 48000
(336) 27229
(541) 42833
(541) 49883
Fax: (541) 49883

■ CENTRO DE SERVICIOS AUTORIZADOS EN URUGUAY

Montevideo

ORA S.A. centro de Reparaciones (R) Y1 1466

Montevideo

C.E.V. (R)

Uruguay 1304 (entre Egipto y Vigario)

Montevideo

Full Service S.R.L.

S. Ferrer Serra 2125

2901-814
2901-212
Fax: 2902-1111
2408-1770

(02941) 46-3297
(0387) 431-7256
(0264) 42-8918
(0264) 42-2820
(0264) 42-2720
(02652) 42-6747
(02657) 42-3990

(02966) 42-0456
(02966) 43-7902

(03492) 42-2292
(03492) 50-2292
(03492) 50-4264
(0341) 421-7700
(0341) 440-1598
(0341) 425-2625
(0341) 425-8180
(0341) 430-2098
(0341) 430-0203
(0341) 439-4255
(03406) 44-0513
(0342) 46-0248
(0342) 453-3553
(0342) 453-3563
(0342) 453-8249
(0342) 457-2827
(0342) 475-1528
(03462) 42-4613
(03462) 46-3548

(0385) 421-3872

(02964) 42-3410
(02901) 15-48-0832

(0381) 421-5225
(0381) 422-9078
(0381) 421-1859

(21) 44953
(21) 447033

(021) 50262
(31) 43961
(21) 55787
(981) 48000
(336) 27229
(541) 42833
(541) 49883
Fax: (541) 49883

2901-814
2901-212
Fax: 2902-1111
2408-1770



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD9016P_77_UM_V1.0

